

[polsk]

[Fornavn Etternavn]

[Gateadresse]

[Postnr Poststed]

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Miałeś/-aś zakażenie rany operacyjnej?

_____ [Region/HF] bada rutynowo ilu pacjentów dostaje zakażenia rany operacyjnej po wypisaniu/ leczeniu w naszych szpitalach. W związku z tym zwracamy się do ciebie, ponieważ byłeś/-aś operowany/-a _____ [operasjonsdato] w _____ [Navn på sykehus]. Będziemy bardzo wdzięczni, jeżeli odpowiesz na następujące pytania po upływie 30 dni od operacji. Formularz odsyła się w załączonej kopercie, także w przypadku, jeżeli nie ma znaków wskazujących na zakażenie.

Czy pojawiła się żółtozielona ciecz (ropa) w ranie operacyjnej?

Tak

Nie

Czy było nienormalne zaczerwienienie wokół rany operacyjnej (więcej niż ½ cm po każdej stronie)?

Tak

Nie

Czy lekarz otworzył ranę z powodu infekcji?

Tak

Nie

Czy dostałeś/-aś antybiotyków z powodu zapalenia rany?

Tak

Nie

Miałeś/-aś gorączkę (więcej niż 38,5 stopni) z powodu zapalenia rany operacyjnej?

Tak

Nie

Data ewentualnego odkrycia przez ciebie cech infekcji:

Data/podpis _____ -- _____

Jeżeli odpowiedziałeś/-aś "tak" na jedno z pytań, wskazuje to na zainfekowanie rany. Prosimy o skontaktowanie się z twoim lekarzem i wziąć ze sobą niniejszy list. Lekarz wypełni odpowiedzi na pytania na stronie 2 i wyśle list z powrotem do nas w załączonej kopercie. Informacje zostaną potraktowane poufnie.

Masz pytania odnośnie niniejszego pisma, możesz skontaktować _____ [tittel] _____ [kontaktperson] telefon _____

Uprzejmie pozdrawiam

[Hygienesykepleier/seksjon for sykehushygiene]
Szef oddziału

ODWRÓĆ

Side 2**Utfylles av lege**

Pasienten har / har hatt en overflattisk postoperativ sårinfeksjon	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
Pasienten har / har hatt en dyp postoperativ sårinfeksjon	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
Pasienten har / har hatt en postoperativ infeksjon i organ/hulrom	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
Infeksjon ble oppdaget (dato)		
Bakteriologisk prøve:	<input type="checkbox"/> Ikke tatt	<input type="checkbox"/> Ingen vekst
Vekst av:		Dato for prøvetaking:

Evt. klinisk vurdering:

Underskrift, dato og stempel**INFEKSJON I OPERASJONSOMRÅDET**

Kasusdefinisjon utarbeidet av European Center for Disease Prevention and Control

Overfladisk postoperativ sårinfeksjon

Infeksjon som oppstår innen 30 dager etter operasjon

OG

infeksjonen omfatter kun hud og subkutant vev omkring snittet

OG

minst ett av de følgende:

- Purulent sekresjon fra det overflattiske snittet, laboratoriebekreftet eller ikke
- Isolering av mikroorganismer ved dyrking av væske eller vev fra det overfladiske snittet, i prøve tatt ved aseptisk teknikk
- Minst ett av følgende tegn eller symptomer på infeksjon: smerte eller ømhet, lokal hevelse, rødhet, varme OG det overflattiske snittet med hensikt er åpnet av kirurg, med mindre dyrking fra såret er negativ
- En kirurg eller behandlende lege har stilt diagnosen overflattisk postoperativ sårinfeksjon

Dyp postoperativ sårinfeksjon

Infeksjon som oppstår innen 30 dager etter operasjon uten innsetting av implantat, eller innen 90 dager etter operasjon med innsetting av implantat

OG

infeksjonen synes å være relatert til operasjonen

OG

infeksjonen omfatter dypt bløtvev (for eksempel fascie, muskel) omkring snittet

OG

minst ett av de følgende:

- Purulent sekresjon fra det dype snittet, men ikke fra organ/hulromdelen av operasjonsområdet
- Et dypt snitt åpner seg spontant eller åpnes med hensikt av kirurg når pasienten har minst ett av følgende tegn eller symptomer: feber (>38 °C), lokal smerte eller ømhet, med mindre snittet er dyrkingsnegativt
- En abscess eller andre tegn på infeksjon som omfatter det dype snittet blir påvist ved direkte undersøkelse, under reoperasjon eller ved histopatologisk eller radiologisk undersøkelse
- En kirurg eller behandlende lege har stilt diagnosen dyp postoperativ sårinfeksjon

Postoperativ infeksjon i organ/hulrom

Infeksjon som oppstår innen 30 dager etter operasjon uten innsetting av implantat, eller innen 90 dager etter operasjon med innsetting av implantat

OG

infeksjonen synes å være relatert til operasjonen

OG

infeksjonen omfatter andre deler av kroppen (for eksempel organer og hulrom) enn snittet, som ble åpnet eller manipulert under en operasjon

OG

minst ett av de følgende:

- Purulent sekresjon fra et dren lagt inn med separat innstikkssted i organet/hulrommet
- Isolering av mikroorganismer ved dyrking av væske eller vev fra organet/hulrommet, i prøve tatt ved aseptisk teknikk
- En abscess eller andre tegn på infeksjon som omfatter organet/hulrommet blir påvist ved direkte undersøkelse, under reoperasjon eller ved histopatologisk eller radiologisk undersøkelse
- En kirurg eller behandlende lege har stilt diagnosen postoperativ infeksjon i organ/hulrom